

Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Note

180946

Document Date 05.04.2018
Your Reference
Customer Code 10613
Contact Nahom Woldai
Phone +49 7175 9218-23
E-Mail nahom.woldai@mugele.co,

Getrag SPA

c/o Svevatrans S.r.l.
Via dei Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Supplier:

200302

NRB Bearings Ltd.

Dhannur, 15 Sir.P.M.Road
IN - 400001 Fort, Mumbai

Delivery Date: 09.04.2018

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
Roller Bearings	1.200	1	83,00	107,00
Item Code: 2517055000				
NRB Number: IM39.74526		Batch Info:		
Order Number: 5500034199		# Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
HTS Code: 84821090		1 41704162	1.200	NRB/0802/17-18
Country of Origin: India				
Bearing Races	1.440	1	74,00	99,00
Item Code: 2517084000				
NRB Number: JC68.587.512.3EG15		Batch Info:		
Order Number: 5500038780		# Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
HTS Code:		1 41704542	1.440	NRB/0887/17-18
Country of Origin:				

Summary:

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva: 1200
Tipo Imballaggio: 1200 x 50 x 1200
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 09/04/2018
Firma: [Signature]

Basierend auf Kundenaufträge 181199.

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Total
Net weight (kg)
Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva: 1200
Tipo Imballaggio: 1200 x 50 x 1200
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 09/04/2018
Firma: [Signature]

Kreissparkasse Ostalb 440 064 280 (BLZ 614 500 50)
IBAN: DE63 6145 0050 0440 0642 80
BIC: OASPDE6A
Commerzbank 435 618 400 (BLZ 613 400 79)
IBAN: DE37 6134 0079 0435 6184 00
BIC: COBADEFF613

Geschäftsführer Werner Sippl, Benjamin Sippl,
Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Einzusehen unter www.mugele.de



Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Igglingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Date: **09.04.2018**

Confirmation of Delivery Note

Getrag SPA
c/o Svatrans S.r.l.
Via del Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Signature _____

Date _____

Kreissparkasse Ostalb 440 064 280 (BLZ 614 500 50)
IBAN: DE63 6145 0050 0440 0642 80
BIC: OASPD66A
Commerzbank 435 618 400 (BLZ 613 400 79)
IBAN: DE37 6134 0079 0435 6184 00
BIC: COBADEFF613

Geschäftsführer Werner Sippl, Benjamin Sippl,
Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Einzusehen unter www.mugele.de



1-15 und 21 + 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21 + 22.

1-15, továbbá 21 + 22. rovatokat a feladó tölti ki a saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) MUCLE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 GINGEN-BRAINKOFEN TEL: 0. 175/92.13 / FAX: 0. 21899			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Getrag SPA Via dei Gerani 5 1-70026 Modugno			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) KRAFTER TRANS KFT. Székhely: 2724 Újlengyel, Határ út.12. Adószám: 25901434-2-13 Közösségi adószám: HU25901434 CSAK ÁRU ÁTVÉTELRE JÓGOSÍTI			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country, date) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Ország/country/Land			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Ország/country/Land Időpont/date/Datum Brainkofen Germany 06.04.18			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Beliefügte Dokumente 234						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistik nummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
2 EWP			bearings		206 kg	
Osztály Class			Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe	ADR
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
						Átvevő Consignee Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						
15 Fuvardíjkifizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertetés nélkül, freight to be paid, unfrei			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Establishment Ausgefertigt in MUCLE GMBH Osterwiesenstraße 11 73574 GINGEN-BRAINKOFEN TEL: 0. 175/92.13 / FAX: 0. 21899			am on 20		24 Az áru átvétele: Kélt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am	
23 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignor Unterschrift und Stempel des Absenders KRAFTER TRANS KFT. Székhely: 2724 Újlengyel, Határ út.12. Adószám: 25901434-2-13 Közösségi adószám: HU25901434 CSAK ÁRU ÁTVÉTELRE JÓGOSÍTI			25 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEHNHAGEN S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast				
	PAH-643					
09 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"						

NH16 0250874

Veszélyes árukból az esetleges balesetekből kivül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.